

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 34 (1972)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





En  
visite chez  
nos clients:

M. Marcel Rolle à Favargny-le-Petit

exploite un domaine de 25 hectares dont la moitié est consacrée à l'agriculture. Il utilise à cet effet un John Deere, 72 ch, année 1969 (1'200 heures d'exploitation) et un Hürli-mann D 90, année 1958 (occasion revisée) ayant 8'500 heures d'exploitation. Depuis 1964, M. Rolle emploie exclusivement l'huile pour moteurs BLASOL. Il n'a jamais eu de réparations à faire. Preuve qu'un bon entretien et l'huile pour moteurs BLASOL sont profitables.

L'huile pour moteurs BLASOL est une huile à laquelle on peut se fier. Les spécialistes de notre service technique et de nos laboratoires contrôlent minutieusement la fabrication et veillent à ce que seuls soient utilisées les huiles adéquates et les doses optimales des additifs les plus efficaces.

D'ailleurs, leur longue expérience est aussi à votre disposition. Si vous avez des problèmes de lubrification, téléphonez-nous. Nous vous conseillerons sans engagement. Les huiles pour moteurs BLASOL et les graisses lubrifiantes BLASOLUBE protègent vos machines et vos moteurs plus longtemps et mieux.

Directement chez le fabricant:

# BLASER & CIE SA

3415 HASLE-RÜEGSAU Tél. 034 / 3 58 53



Naturellement  
une motofaucheuse AEBI -  
il n'y en a pas de  
meilleures



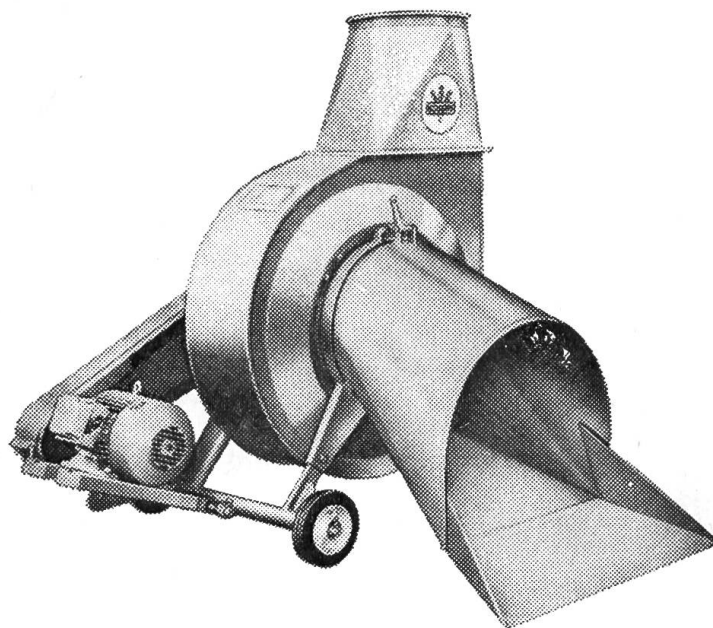
Les motofaucheuses AEBI sont réputées  
depuis 20 ans pour leur rendement,  
leur solidité et leur confort.

En Suisse, et dans beaucoup d'autres pays,  
des milliers d'agriculteurs apprécient  
les avantages de ces machines.

Et AEBI ne s'en tient pas là: d'année en année  
il améliore encore la qualité de ses motofaucheuses;  
faites-en vous-même de l'expérience!

Aebi & Co SA 3400 Burgdorf

## Souffleuses-hacheuses-déchargeuses



**de la plus grande fabrique  
de souffleuses d'Europe  
pour tous les rendements  
se produisant.**

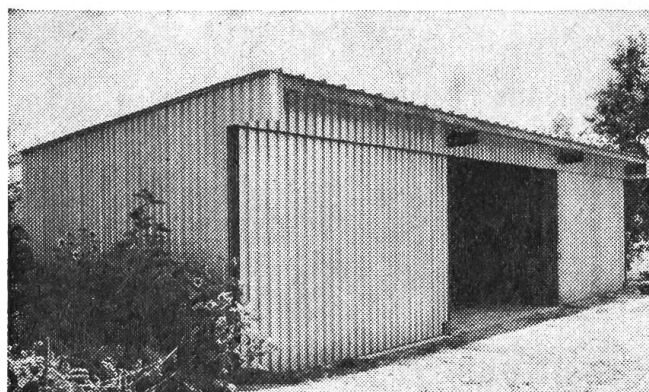
La souffleuse NEUERO  
ci-contre est le type SG  
3/380 avec canal d'aspira-  
tion et tôle de guidage  
pour la réception à grand  
rendement de fourrage  
grossier.



**Atelier de constructions, 4112 Bättwil  
Représentant général, tél. (061) 75 11 11**

Faites-vous venir la docu-  
mentation complète; votre  
choix en sera facilité.

## Halles de machines et d'entrepôt



Vente et montage sur place par:

**ALTHAUS+CO SA**   
3423 ERSIGEN Tél. 034 32162/63

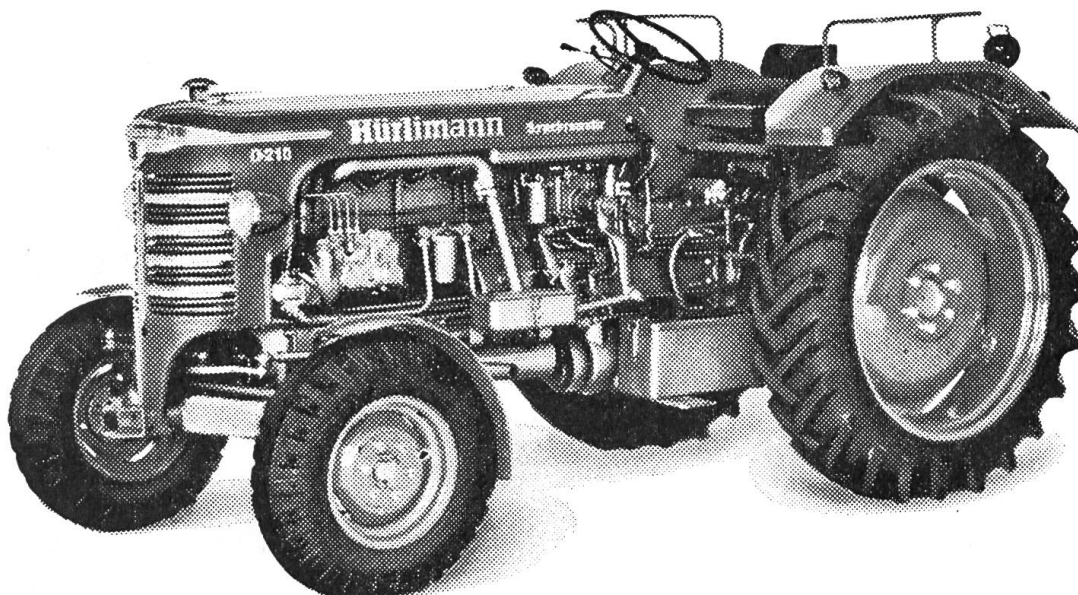
- entrepôt pour machines  
et marchandise;
- garage pour tracteur et  
voitures;
- provisoires de tout  
genre;
- construction à éléments  
entièrement métallique;
- résiste au feu;
- facile à déménager;
- largeur standard 10 m.  
plus éléments de 5 m. à  
choix, profondeur 6 m.

Agences et succursales:

**Payerne: J.-L. Piguet**  
(037) 61 15 00

**Courtételle: W. Ryser**  
(066) 22 43 37





## les nouveaux tracteurs

# D 115

**55 DIN - 60 SAE CV**

# D 210

**77 DIN - 84 SAE CV**

Prise de force avec 540 t/m + 1000 t/m pouvant être enclenchée et déclenchée en marche et sous pleine charge, tournant en sens inverse pendant la marche arrière du tracteur.

Prise de force dépendant de l'avancement des roues dans les 6 vitesses AV inférieures et les 6 vitesses AR, au total 14 vitesses à la prise de force.

Boîte à 12 vitesses, bloc unitaire «Standard» ou

Boîte à 18 vitesses, entièrement synchronisées (12 vitesses AV et 6 marches AR).

Relevage hydraulique «Triplex» (en monobloc).

avec régulateur et cylindre-compresseur encastrés organiquement dans le carter, pompe hydraulique à haute pression, indépendante de l'embrayage et de la boîte à vitesses, barre d'attelage en trois points.

De plus, et à commande absolument indépendante de l'hydraulique principale à 3 points:

1 soupape de commande à double effet pour actionner la faucheuse ou la herse à moteur,

1 soupape de commande à simple effet pour les cylindres extérieurs actionnant le chargeur frontal, l'accouplement ARGUS du tuyau avec dispositif de sécurité pour les remorques à benne basculante, chasse-neige, etc. Il n'y a donc plus de dépenses coûteuses pour le montage de soupapes supplémentaires.

Toutes les soupapes de commande sont montées à l'intérieur du carter de l'hydraulique, donc totalement étanches à la poussière.

Essieu AV «Hurlimann» oscillant à ressorts compensateurs (est conçu avec une direction à braquement complet; essieu de santé).

Direction hydraulique à broche «ZF».

Siège de sûreté réglable «Sablé» (siège de santé).

Placement judicieux de tous les leviers de commande.

Le tracteur Hurlimann remplit les plus hautes exigences et présente des avantages que vous ne trouverez que dans les tracteurs de cette marque.

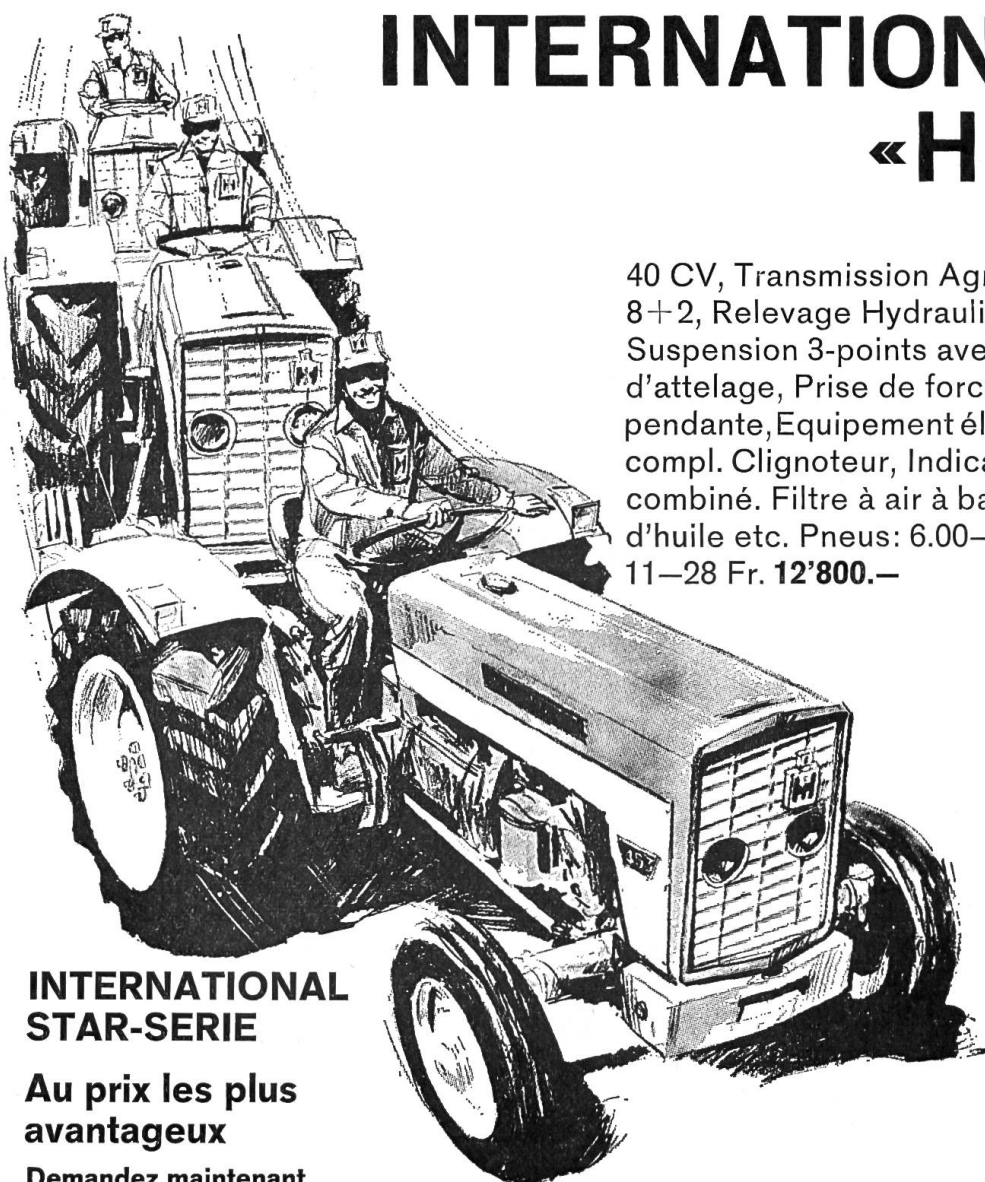
# Hurlimann

Fabrique de tracteurs

9500 Wil

Téléphone (073) 22 11 44

# INTERNATIONAL «HIT»



40 CV, Transmission Agromatic 8+2, Relevage Hydraulic Exact, Suspension 3-points avec barre d'attelage, Prise de force indépendante, Equipement électrique compl. Clignoteur, Indicateur combiné. Filtre à air à bain d'huile etc. Pneus: 6.00-16 / 11-28 Fr. 12'800.—

## INTERNATIONAL STAR-SERIE

**Au prix les plus  
avantageux**

**Demandez maintenant  
une offre à un de nos  
représentants:**

**2300 La Chaux-de-Fonds:** R. Ballmer, Agence Agr.; **2117 La Côte-aux-Fées:** H. Buchs, Mach. Agr.; **1781 Praz:** P. Dubied, Garage du Vully; **1470 Estavayer-le-Lac:** S.O.B.A. Sté. Broyarde d'Agr.; **1040 Echallens:** Panchaud S.A., Mach. Agr.; **1630 Bulle:** Syndicat Agricole de la Gruyère; **1688 Sâles:** H. Brodard, Mach. Agr.; **1188 Gimel:** J. & R. Auberson, Mach. Agr.; **1411 Pomy:** B. Zanier, atelier mécanique; **1678 Siviriez:** J. Bosson, Mach. Agr.; **3210 Kerzers:** J. Pfister, Mech. Werkst.; **3186 Düringen:** H. Andrey, Landm.



Représentation générale  
de la INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY USA  
Aktiengesellschaft ROHRER-MARTI REGENSDORF ZH  
8105 Regensdorf Querstrasse 24 Téléphone: 01 / 71 11 55



# ALÖ-QUIKE

Polyvalent, sûr, avantageux  
il se monte et se démonte  
en quelques minutes,  
sans aucun outillage!

Son raccordement au  
système hydraulique  
d'origine est extrêmement  
simple, quel que soit le tracteur

Il n'est pas gêné dans son  
travail si le tracteur comporte  
un toit ou une cabine

## Le chargeur frontal universel!

**est vraiment un chargeur  
tous usages!**

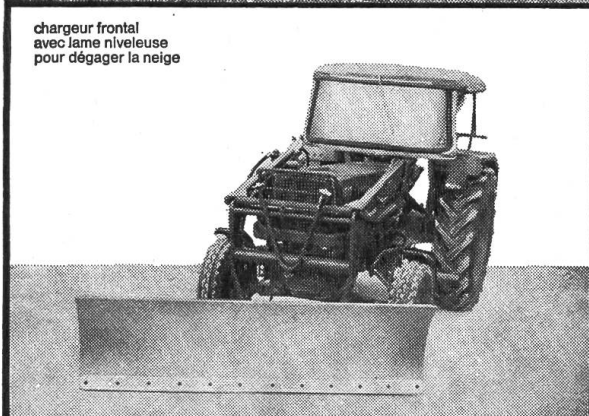
De plus, il est interchangeable  
d'un tracteur à l'autre et  
peut être équipé  
de 10 outils standards



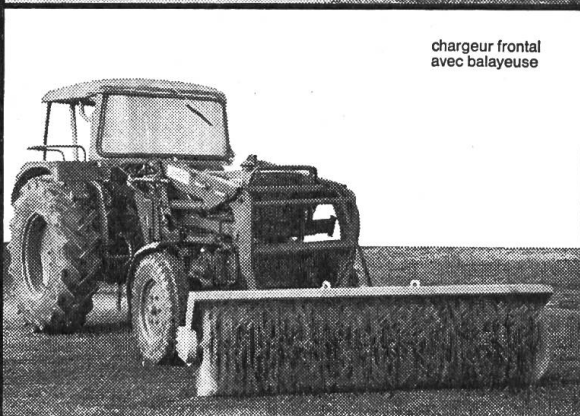
chargeur frontal  
avec pelle à terre



chargeur frontal  
avec leve palette



chargeur frontal  
avec lame niveleuse  
pour dégager la neige



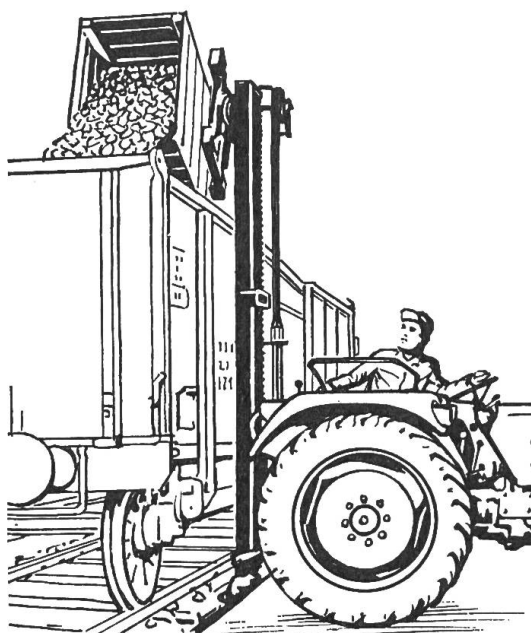
chargeur frontal  
avec balayeuse

**Ernst Messer AG**  
**4450 Sissach BL**

# **MESSER**

**Tel. 061 - 98 23 21**

**Succursale: 1510 Moudon VD, Tél. 021 - 95 15 74**



## Avec l'élévateur à palettes



vous pouvez

- ↑ soulever à 3 m
- ↔ déplacer latéralement
- vider les palettes (360° dans les 2 sens)
- ∨ régler l'inclinaison

Tout cela avec 1000 kg de charge et sans fatigue

Nos collaborateurs en Suisse romande:

**Louis Vuffray, 1141 Vufflens-le-Château VD,**  
Téléphone (021) 71 46 48

**Francis Jaunin, 1099 Essertes VD,**  
Téléphone (021) 93 74 01

**Christian Moser, 2943 Vendlincourt BE,**  
Téléphone (066) 74 46 89

## HARUWY

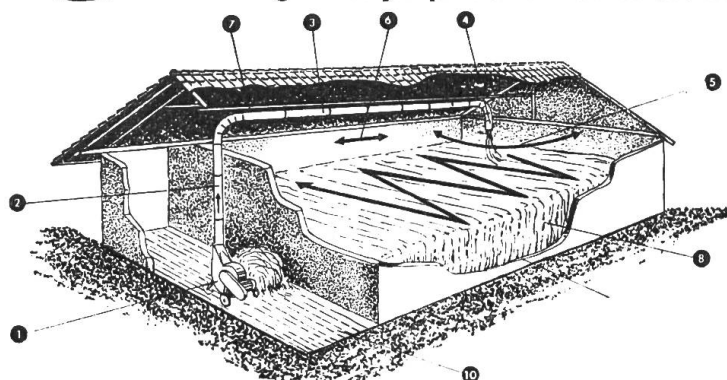
Fabrique de machines agricoles

**Hans-Rudolf WYSS, Vernand**  
**CH-1032 ROMANEL sur Lausanne**



## Distributeur de foin QL 380

Alimentation complètement automatique et régulière de greniers rectangulaires jusqu'à une surface de 600 m²



- 1 Souffleur
- 2 Tuyauterie de transport gr. 380
- 3 tuyaux télescopiques coulissants
- 4 coude distributeur avec commande
- 5 mouvement transversal, angle de divergence réglable

- 6 mouvement longitudinal, parcours de distribution réglable
- 7 rail de roulement
- 8 meule de foin
- 9 canal de ventilation
- 10 porte cochère

- Construction éprouvée
- Fabrication en grandes séries

Le distributeur de foin NEUERO, type QL 380, répartit les matières à transporter arrivant du souffleur transporteur complètement automatique et régulièrement sur toute la surface du grenier à foin. Distribuer ultérieurement le foin stocké ou le rendre lâche est tout à fait superflu, même en cas de ventilation à l'air froid ou à l'air chaud.

**Avantages particuliers:** Frais de manœuvre insignifiants — force nécessaire faible — sécurité de fonctionnement parfait — alimentation du grenier en gradins ou sans gradations.

Tous renseignements complémentaires avec documentation par le représentant général:

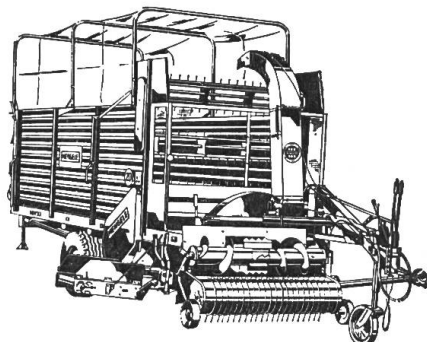
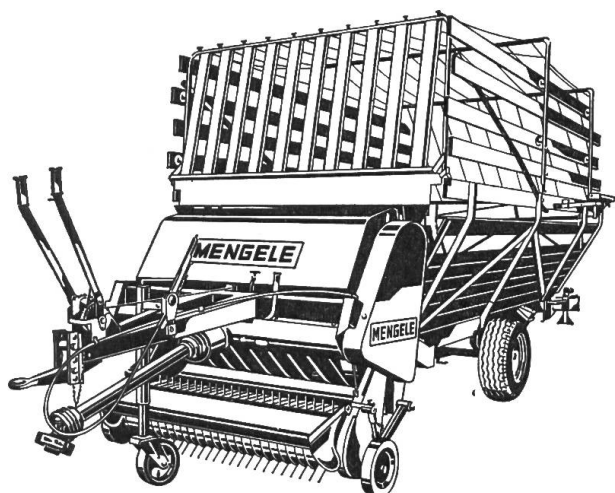
**A. Muller Atelier de constructions 4112 Bättwil Tél. (061) 75 11 11**



# Mengele est le producteur mondial No 1 d'autochargeuses, ..et ce n'est pas pour rien

Le succès de vente n'est pas quelque chose qui tombe du ciel, sans qu'il y ait une raison. La raison? L'acheteur doit obtenir le maximum pour son investissement financier, ce »quelque chose de plus« qui caractérise les autochargeuses Mengele. Désirez-vous une autochargeuse avec pick-up tiré ou poussé? Avec pont normal ou surbaissé? Avec ameneur double à rotor, à râteau oscillant ou avec élévateur à chaînes? Combinable en épandeur de fumier? Avec ensileur à coupe exacte incorporé et possibilité d'adapter un bec-cueilleur à maïs? Vous trouverez, parmi les 12 types d'autochargeuses de la gamme Mengele, celle qui convient exactement à vos besoins: celle qu'il vous faut.

Mengele vous offre la qualité sans compromis et un service après-vente irréprochable.



**Bon**

TA

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

Veuillez m'envoyer une documentation sur les autochargeuses:

☐

normales

☐

combinées avec épandeur

☐

surbaissées

☐

avec ensileur incorporé

Machines agricoles  
CH-1530 PAYERNE - Tél. (037) 611494

**ROBERT FAVRE**

---

# Souder soi-même

c'est : être indépendant, d'où économie de temps et d'argent pour réparations de machines, d'outils, et de constructions métalliques dans l'exploitation agricole

## c'est facile

avec notre véritable poste de soudure (pas un jouet!) Compl. transformateur, écran de protection, pince à électrodes et d'autres accessoires. Frais déjà couverts après quelques réparations. Instruction gratuite.



Si, maintenant, vous aviez un problème de soudure, veuillez demander aussitôt la visite de notre démonstrateur.

Tél. (021) 25 95 38

R. Nicolier,  
Représentant  
ch. de la Roche 14, 1020 Renens

OO  
**MAXMÜLLER**  
**HORGEN**

Max Müller, Friedensweg 9, 8810 Horgen, Tél. (051) 824 924

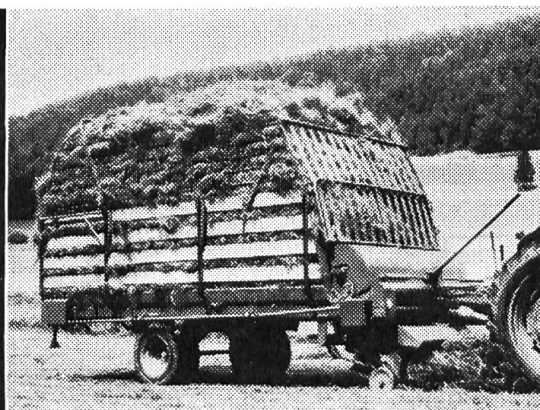
---



# Nouvel élévateur pour l'ancienne autochargeuse?

Pas de problème  
pour  
l'autochargeuse

**Agrar!**



Pour un ancien picup usagé ne ramassant plus proprement les petits brins d'herbe? Pas de problème non-plus! Et peu de frais. Le nouveau picup complet avec les 4 rangées de dents étroites et la tôle de ramassage ne coûte seulement Fr. 900.-

Lors de la construction de nos autochargeuses AGRAR nos techniciens ont même prévu la possibilité de remplacer facilement le groupe élévateur complet, ce qui représente, après quelques années d'emploi un avantage incontestable.

En plus de notre système d'alimentation qui tout en travaillant sans à-coup, ménage énormément le fourrage, nos prix sont aujourd'hui largement compétitifs. Consultez-nous avant l'achat d'une autochargeuse. Même pour des conditions d'entrée de granges très difficiles nous pouvons vous offrir avec notre gamme de 6 modèles différents le type correspondant.

Je désire une offre pour:

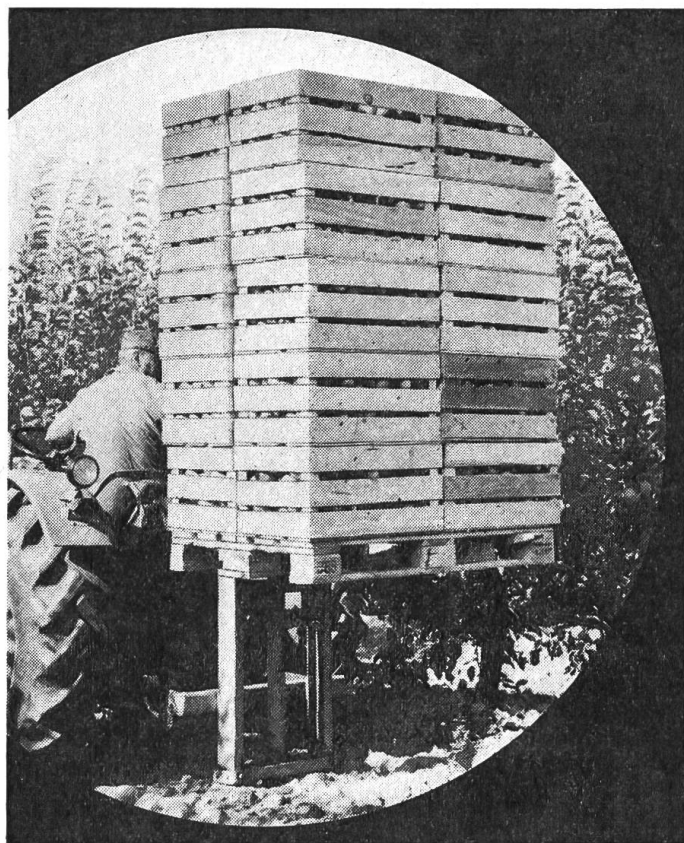
Nouvel élévateur  
nouveau picup  
échange de l'autochargeuse

Nom: .....

Adresse: .....

**Agrar**

Fabrique de machines agricoles SA  
9500 Wil SG, Téléphone 073 / 22 01 22



Rationalisation  
dans l'agriculture.

## Agrilift

Modèles pour 600  
à 1200 kg.  
Mécanisme pour  
pencher, déplacer,  
tourner ainsi que  
pour compression.

Baas SARL  
Fabrique de machine  
8853 Lachen  
St. Gallerstrasse  
Tél. 055 7 20 20/21  
Télex 75686

Agence Burgdorf BE:  
Agence Ardon VS:

Kunz machines SA  
Kurt Brandalise, atelier mécanique

*Les connaisseurs  
choisissent*  
**Hürlimann**



**Toujours une longueur d'avance**

**Choisissez du matériel de valeur  
Achetez les machines de PZ**



### **STRELA PZ une révolution dans la fenaison**

Une machine pour  
épandre  
retourner  
mettre en andains  
dispenser les andains

La STRELA PZ,  
faneuse combinée,  
unit les avantages de la  
faneuse à pirouette  
aux avantages de la  
fenaison rapide

### **Faucheuse rotative seulement par PZ**

PZ a développé la faucheuse  
rotative et l'a éprouvée  
dans tous les continents  
Les faucheuses rotatives PZ:  
la qualité unie à l'économie  
Trois modèles:

2 tambours 1.35 m.

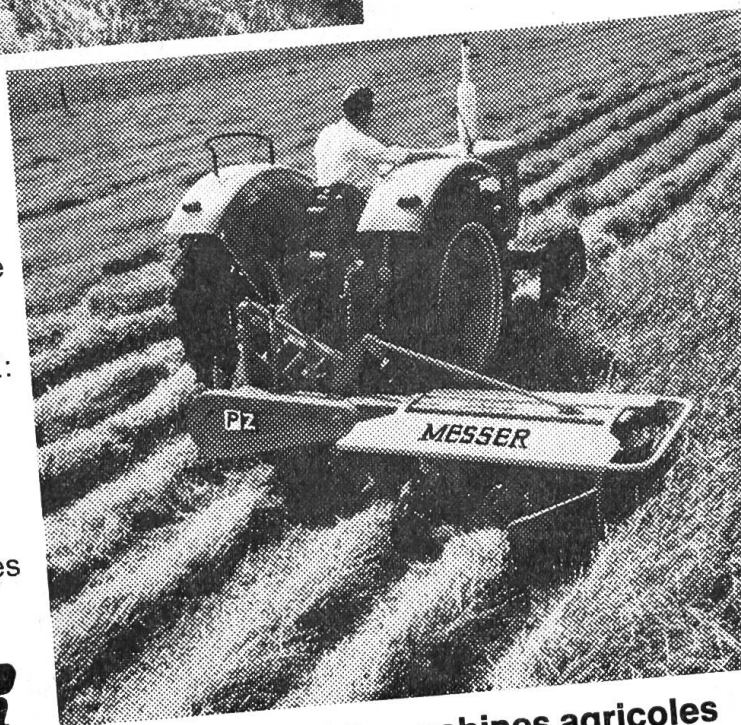
1.65 m.

4 tambours 1.60 m.

Messer livre des faucheuses  
rotatives dès Fr. 2790.—.

# **MESSER**

Succursale 1510 Moudon VD  
Téléphone 021 - 95 15 74



**Ernest Messer SA, machines agricoles**  
**4450 Sissach BL tél. 061 - 98 23 21**

**BON**  
Envoyez moi la do-  
cumentation des nouvelles  
moissonneuses-batteuses FAHR

Adresse \_\_\_\_\_



## Réalisées aujourd'hui pour vos récoltes de demain:

FAHR sort deux nouvelles mois-  
sonneuses-batteuses: la M 1600 et  
la M 1300 Hydromat.

**à propulsion hydrostatique!**  
**à direction hydraulique!**  
**à commande entièrement**  
**hydraulique!**

Davantage de rendement, un  
confort inégalé, moins d'entretien,  
donc plus de rentabilité à l'hectare.  
Une considérable réduction de la  
durée du travail et une meilleure  
mise à profit des heures de beau  
temps.

# BUCHER

BUCHER GUYER S.A. 8166 Niederweningen  
Tél. 01 94 33 22 / 94 37 11